



# GORKI

Golf Club

**YARDAGE BOOK**

Создание ландшафта, форма и концепция гольф-поля клуба GORKI уходят корнями к исторической архитектуре классического гольф-поля. Обширное игровое пространство с короткой травой позволяет легко держать мяч в игре. Но чтобы закатить мяч в лунку нужно чувствовать поле. Потребуется отличная зоркость для удара с первой же площадки ти.

Гольфисты, готовые принять настоящий вызов, могут сыграть на поле площадью 6560 метров. Такая длина дает возможность проводить значимые турниры. Игра на кратчайшем поле в 4691 метров – отличная возможность получить опыт начинающим и менее квалифицированным игрокам.

Ласси Тиландер, Архитектор гольф-поля

The shaping and strategy of Gorki Golf course have strong ties going back to golf's roots. Expansive playing areas with short grass makes it easy to keep a ball in play. In order to score well, however, it is necessary to read the course. Vigilance is required from the first tee shot.

Golfers that want a real challenge can play the course at 6560 metres. This length makes hosting major tournaments a possibility. At its shortest, the course play 4691 metres affording a pleasant experience for beginners and less-experienced players.

Lassi Pekka Tilander, Golf Course Architect

КАРТА ГОЛЬФ - ПОЛЯ  
MAP OF THE COURSE



Clubhouse

# 1

Раунд на гольф-поле GORKI начинается с относительно простой пар 5. Широкий фервей не требует отличного драйва. Остерегайтесь узкой полосы рафа за ~ 100 метров до грина.

PAR 5

S.I. 7

● 468

○ 461

● 432

● 422

● 369

Round at GORKI Golf Club starts with a reasonable easy par 5. Wide fairway does not require perfect drive. Be aware of narrow stripe of rough about 100 meters before green.

.....

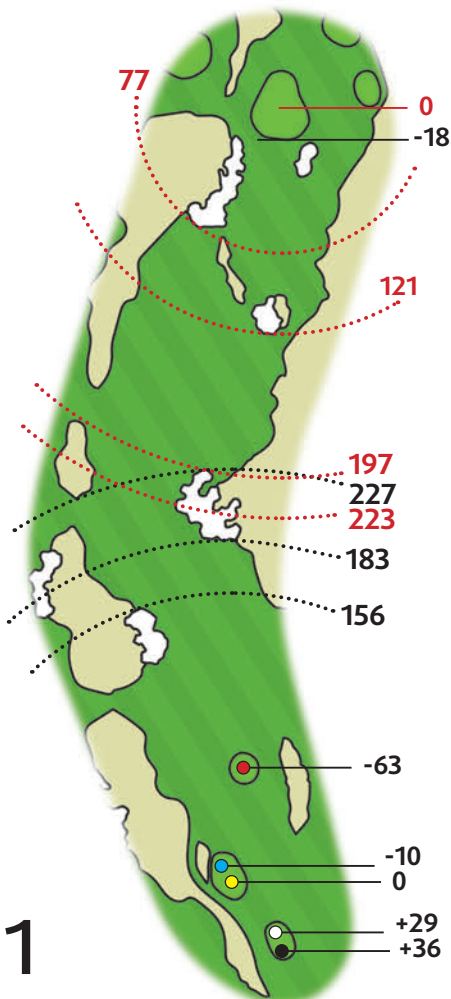
.....

.....

.....

.....

1



# 2

Короткий доглег пар 4  
с небольшим склоном вниз.  
Одна из самых лёгких лунок  
гольф-поля, но при условии  
если Вы стоите далеко от  
длинного и узкого бункера с  
правой стороны фервейя.

PAR 4

S.I. 11

● 335

○ 322

● 292

● 283

● 254

Short dogleg par 4 to slight  
downhill. One of the easiest  
holes of the course, but only if  
you stay away from long and  
narrow bunker on the right side  
of the fairway.

.....

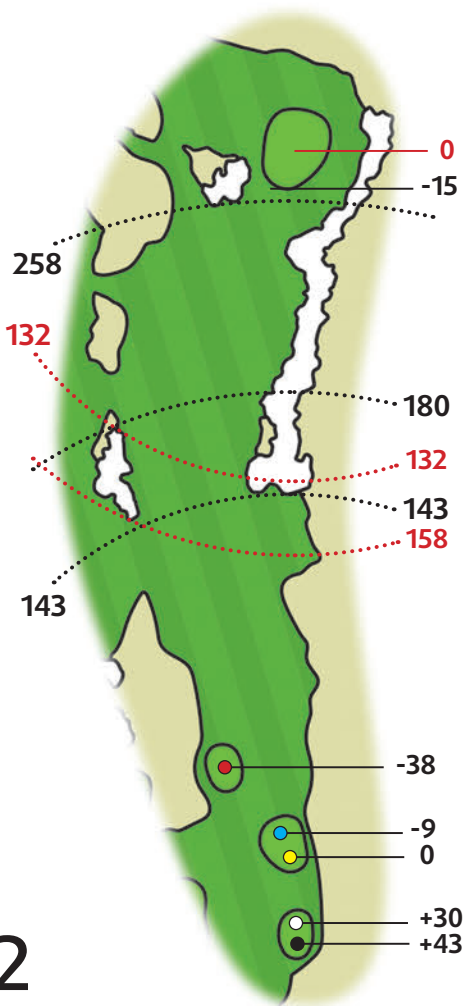
.....

.....

.....

.....

2



# 3

Другая короткая пар 4. Двухуровневый грин будет легко достигнуть с правой стороны фервейя. Драйв левее может привести к длинному и трудному удару из бункера.

PAR 4

S.I. 15

● 317

○ 312

● 276

● 267

● 230

Another short par 4. 2-level green is easiest to approach from the right side of the fair-way. Driving too much left may lead to long and difficult bunker shot.

.....

.....

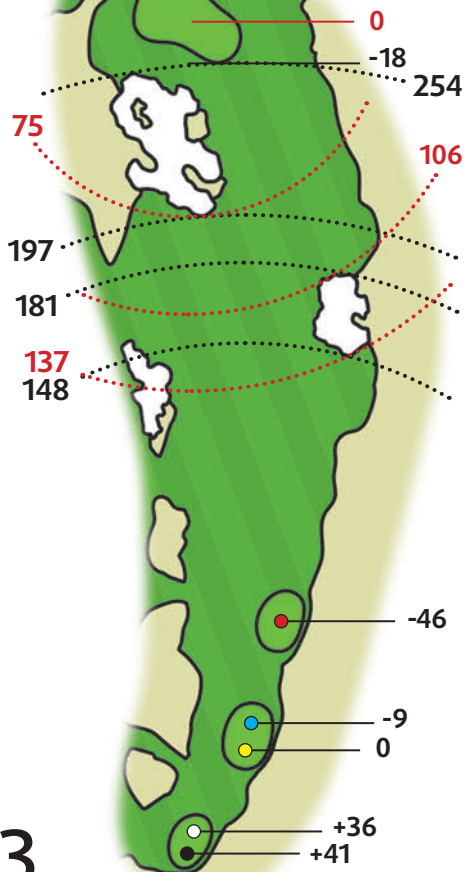
.....

.....

.....



3



# 4

Трудная и интересная пар 4 по склону вниз. Длинный и прямой драйв помогает достигнуть маленький и узкий грин. Слишком сильный апроуч может привести к глубокой травянистой впадине за грином.

PAR 4

S.I. 5

● 416

○ 387

● 375

● 315

● 310

Challenging par 4 to downhill. Long and straight drive helps to reach small and narrow push up green with two. Too strong approach may end to deep grassy hollow behind the green.

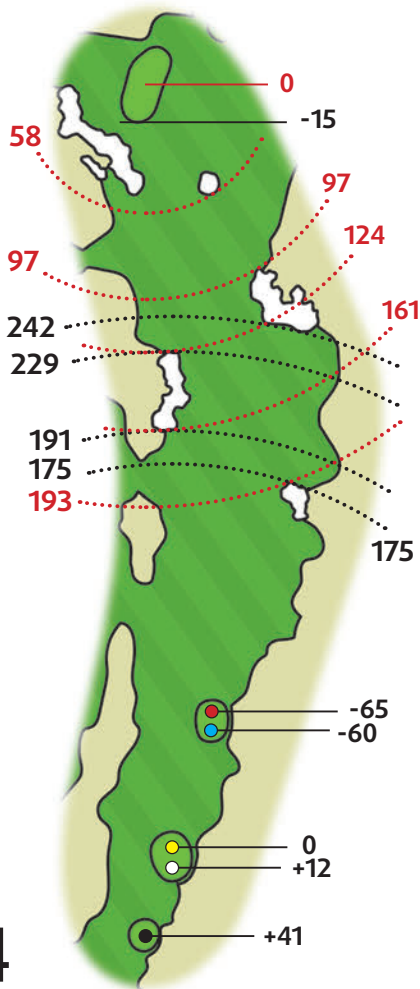
.....

.....

.....

.....

.....



# 5

Пятая лунка – это первая и самая длинная пар 3 на гольф-поле (исключая черные ти). Чтобы держаться вдали от водной преграды, игроку следует вести мяч относительно правой стороны. Также это наиболее трудный угол для достижения грина.

PAR 3

S.I. 13

● 211

○ 189

● 183

● 141

● 134

Fifth hole is the first and longest (except from black tees) par 3 on the course. Keeping the ball on the right side helps to stay away from the water left. It also means more difficult angle for the approach.

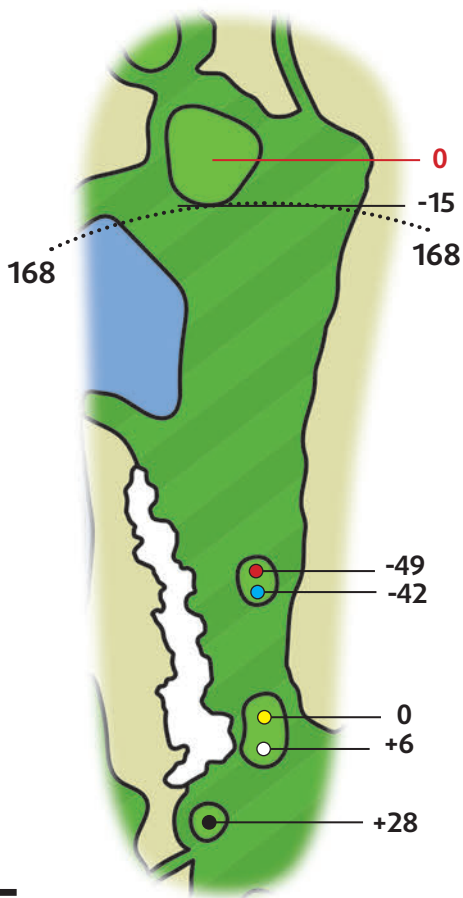
.....

.....

.....

.....

.....



# 6

Длинная и пологая пар 4. Игрок, держа направление к единственному дереву гольф-поля, достигает самой короткой линии к грину. Нахождение в большом бункере фервейя обычно означает прощание с пар.

PAR 4

S.I. 9

● 438

○ 432

● 387

● 380

● 313

Long and plain par 4. Aim to the one and only tree on the course to get the shortest line to the green. Being in the big fairway bunker left means normally goodbye for a par.

.....

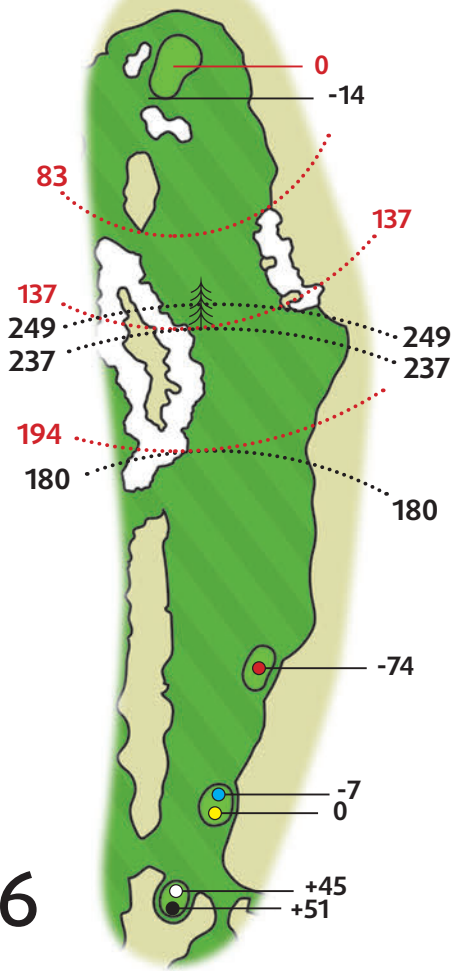
.....

.....

.....

.....

6



# 7

Меньше места для драйва, чем на предыдущих лунках. Маленький bunker в центре места приземления не делает удар легче. После того, как прошли эту преграду, становится достаточно понятно и легко. Узкий грин требует внимательный и аккуратный апроуч.

PAR 5

S.I. 1

● 506

○ 466

● 461

● 392

● 387

Less space for the drive than on previous holes. Small bunker in the middle of landing area does not make it any easier. Once survived this the rest is quite clear. Narrow green requires accurate approach.

.....

.....

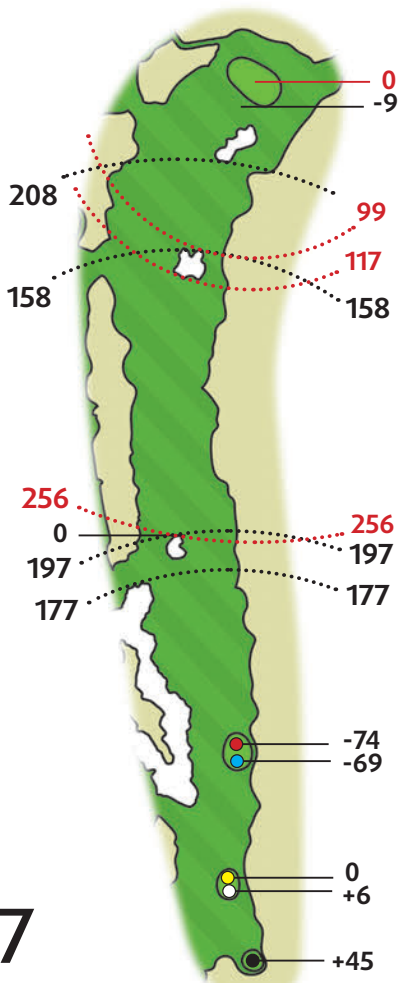
.....

.....

.....



7



# 8

Самая короткая лунка гольф-поля. Все, что Вам нужно знать может быть распознано с ти-боксов. Самая трудная пин-позиция – сразу за передним бункером.

PAR 3

S.I. 17

● 140

○ 130

● 130

● 123

● 91

Shortest hole on the course. All you need to know can be seen from the tee box. Hardest pin position is right behind the front bunker.

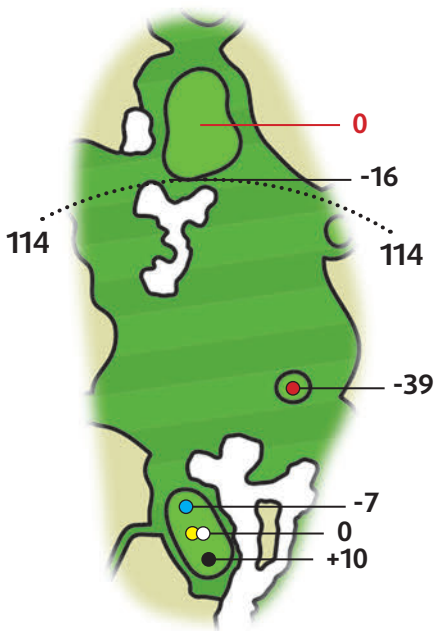
.....

.....

.....

.....

.....



# 9

Первая девятка заканчивается идущей в гору пар 4 перед клубным домом. Через фервей проходит ручей, что требует особого планирования для драйва. Мультиуровневый грин имеет множество склонов, которые трудно разглядеть.

PAR 4

S.I. 3

● 392

○ 360

● 316

● 307

● 267

First nine ends with an uphill par 4 right below the majestic clubhouse. Across the fairway running ditch requires planning for the driving. Multi levelled green have plenty of "hard to see" slopes.

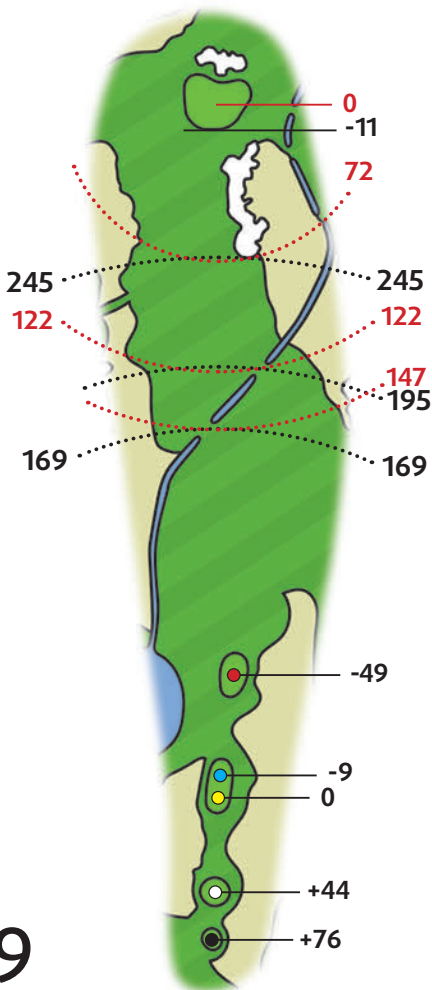
.....

.....

.....

.....

.....



# 10

Вторая девятка начинается с длинного и широкой пар 5. Чем дальше Вы играете, тем уже будет фарвей. Небольшой грин защищен глубоким бункером справа перед грином и бункером на крутом склоне сразу за грином.

PAR 5

S.I. 10

● 517

○ 506

● 453

● 412

● 357

Back nine starts with a long and wide par five. The further you play the more narrow the fairway will get. Small green is guarded with deep bunker on the front right and steep slope right after green.

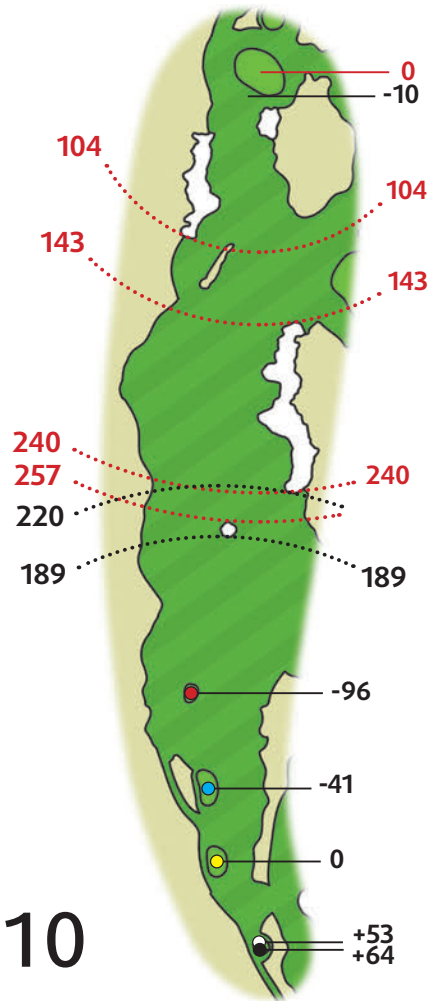
.....

.....

.....

.....

.....



10

# 11

Вторая лунка второй девятки – длинная пар 3. Бункеры располагаются перед грином справа и за грином слева. Без неожиданных сюрпризов. Самая сложная пин-позиция - на правом краю.

PAR 3

S.I. 16

● 216

○ 181

● 176

● 137

● 132

Second hole on the back nine is a long par 3. Bunkers are situated at front right and back left of the green. No hidden surprises. The most difficult pin position is in the right edge.

.....

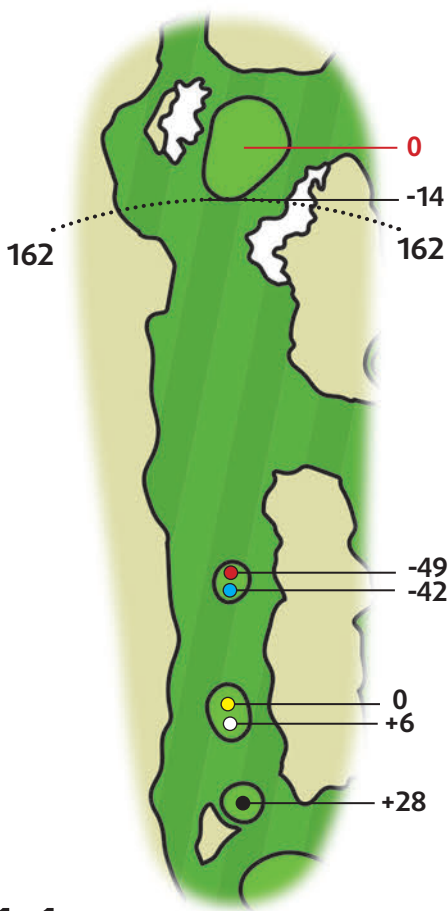
.....

.....

.....

.....





# 12

Прямая пар 4. Попад в неболь-  
шой бункер в середине фарвея,  
означает, что придется сделать  
еще один дополнительный удар.  
Небольшой волнообразный грин  
может вызвать сложности в  
преодолении.

PAR 4

S.I. 12

● 410

○ 367

● 360

● 354

● 307

Straight forward par 4. Getting into  
small bunker in the middle of the  
fairway means normally one extra  
shot. Reasonable small and undu-  
lated green might cause difficulties  
to approaches.

.....

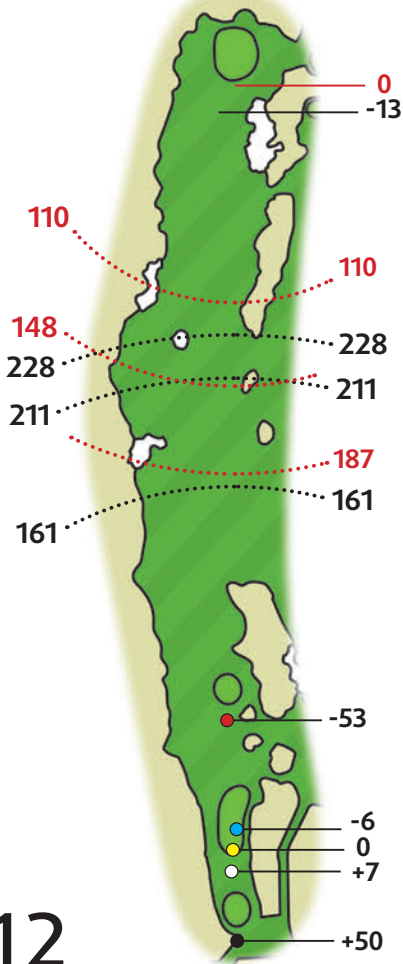
.....

.....

.....

.....

12



# 13

Доглег налево с небольшим подъемом пар 4. Много места для близкого драйва, но остерегайтесь не- большого и неприятного бункера посередине. Бункер спереди от грена покажется знакомым многим игрокам.

PAR 4

S.I. 18

● 367

○ 362

● 327

● 321

● 288

Slight uphill dogleg left par 4. Lots of space to hit your drive far, but stay away of small and nasty bunker in the middle. Bunker front of the green will be familiar to many players.

.....

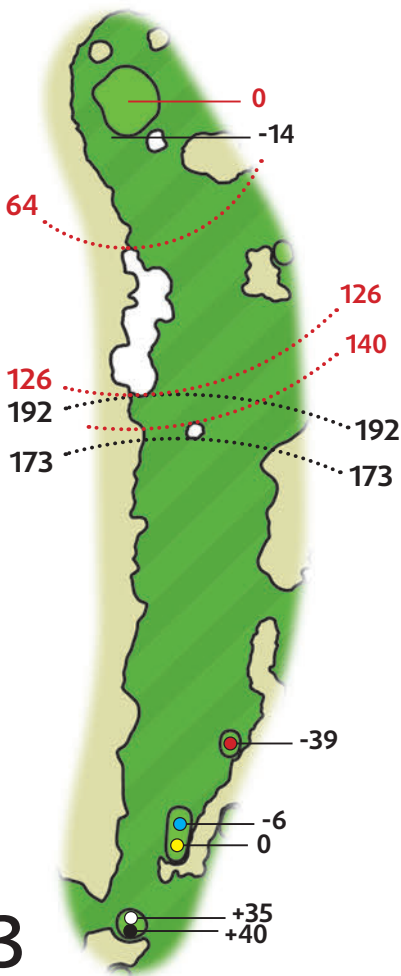
.....

.....

.....

.....

13



# 14

Пар 5 вдоль задней границы площадки. Фарвей на протяжении всего пути слегка наклонен вправо. Средняя часть лунки довольно просторная, но к концу становится уже. Этот грин считается самым маленьким на поле.

PAR 5

S.I. 6

● 466

○ 417

● 411

● 360

● 330

Par 5 along the back border of the site. The fairway is all the way slightly tilting to right. The middle part of the hole is spacious, but in the end it gets more narrow. The green is the smallest on the course.

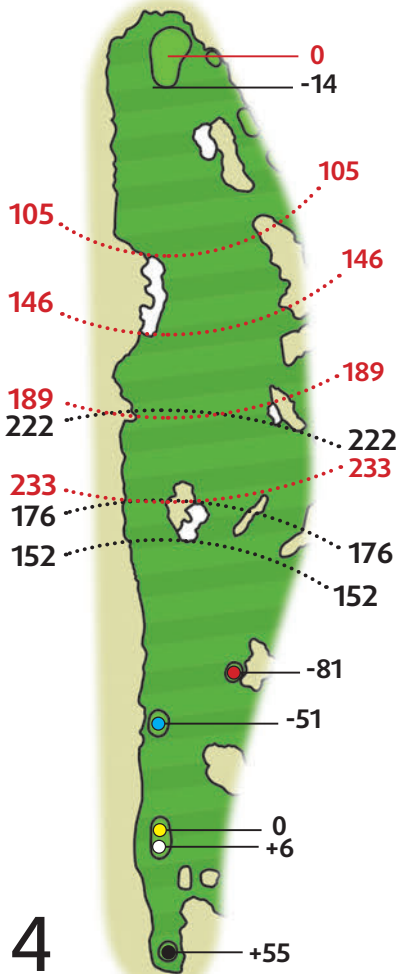
.....

.....

.....

.....

.....



# 15

Одна из самых интересных лунок на поле. "Панчбольный" тип грена по большей части не просматривается с ти. Чем правее пин, тем сложнее будет доставить мяч ближе.

PAR 3

S.I. 14

● 199

○ 163

● 157

● 134

● 103

One of the most interesting golf hole on the course. The "punch-bowl" type of green is mostly invisible from the teeing areas. The more right pin is, the more difficult it'll be to get your ball close to it.

.....

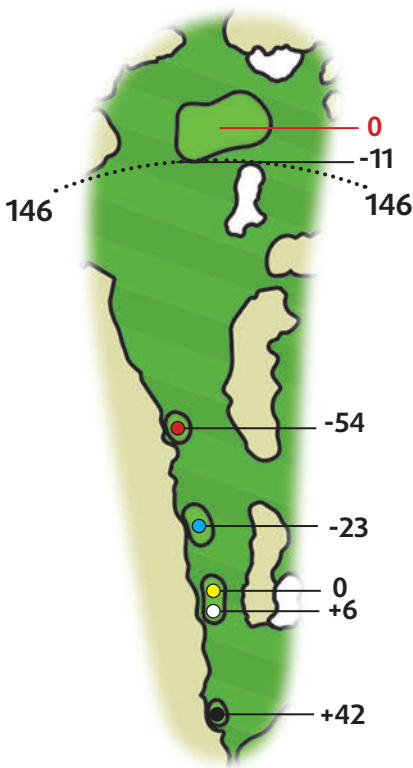
.....

.....

.....

.....





# 16

Первая и самая длинная из оставшихся трех лунок, пар 4 ведет обратно к Клубному дому. На лунке нет драйвинг бункеров. Приподнятый грин с неожиданным склоном делает эту лунку одной из самых сложных на поле.

PAR 4

S.I. 2

● 415

○ 377

● 372

● 299

● 299

First and longest of the last three par 4's getting back to the clubhouse. No driving bunkers on this hole. Push up green with surprising slopes makes this hole one of the most difficult on the course.

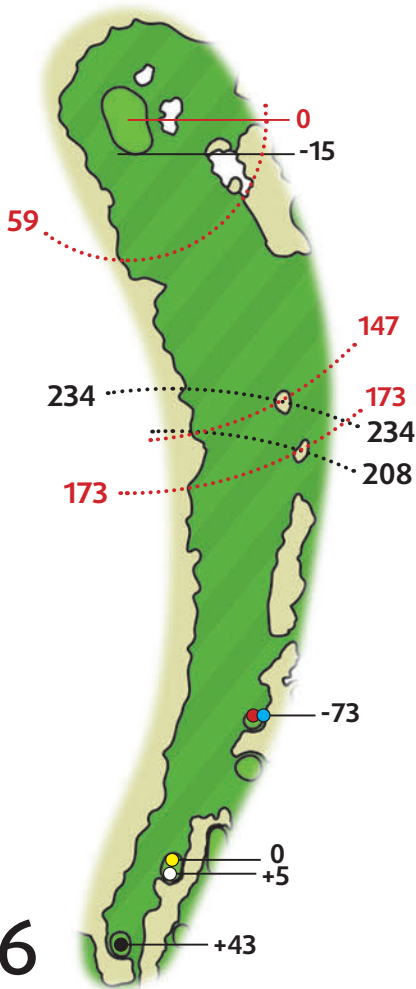
.....

.....

.....

.....

.....



# 17

Средней длины пар 4 идет незначительно в гору. Фарвей становится уже спустя 220 метров от желтого ти. Если соберетесь промахнуться мимо грина, промахивайтесь в правую сторону. Со всех других сторон Вас ждут неприятности.

PAR 4

S.I. 8

● 363

○ 358

● 315

● 269

● 245

Middle length par four to slight uphill. The fairway gets narrow after 220 meters from the yellow tee. If you miss the green, miss it to the right. All other sides will lead you into troubles.

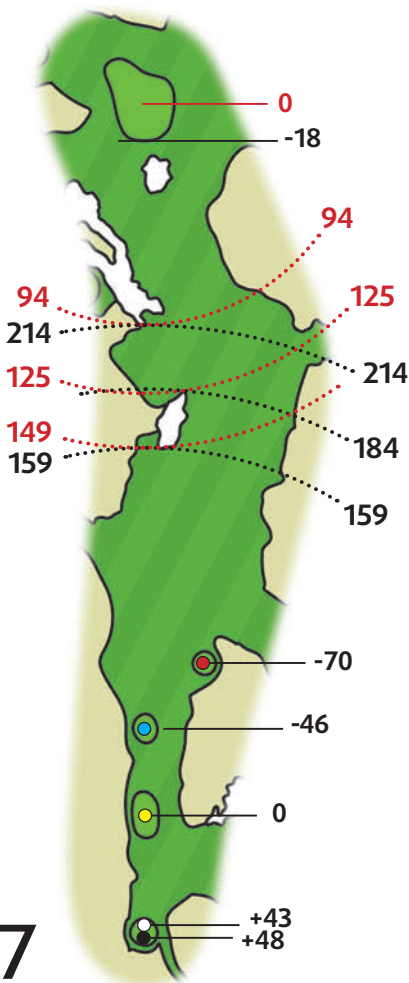
.....

.....

.....

.....

.....



# 18

Величественная последняя лунка прямо у Клубного дома. После легкого драйвинга лунка становится сложнее. Особенно если пин на верхней левой стороне. Если Вы думаете, что все наблюдают за Вашим паттингом, не переживайте, у них есть дела поинтереснее.

PAR 4

S.I. 4

● 384

○ 379

● 327

● 321

● 273

Majestic last hole right below to the clubhouse. After easy driving the hole gets tougher. Specially if the pin is on the upper left deck. If you think everybody is watching while you're putting, don't worry, they have better things to do.

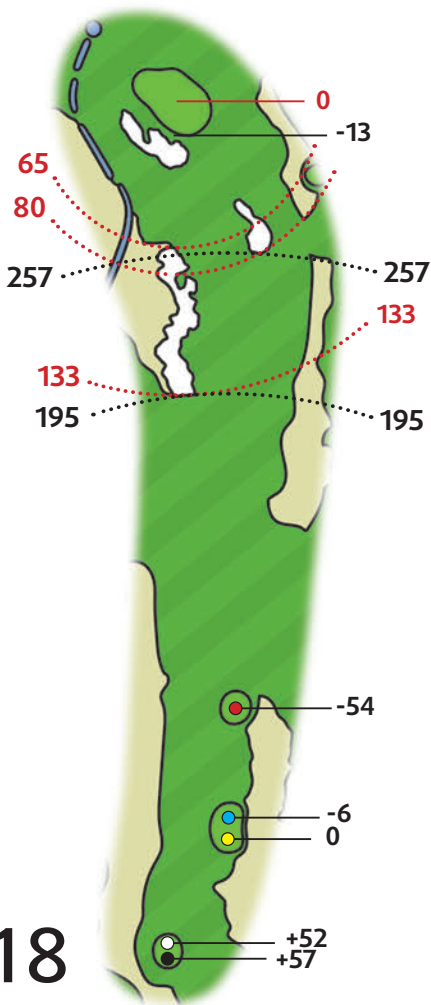
.....

.....

.....

.....

.....



18



Гольф-клуб GORKI  
118523, Россия  
Ломоносовский район  
Поселок Горки Гольф

GORKI Golf Club  
Gorki Village  
Lomonosovskiy district  
Russia, 188 523

+ 812 318 09 90  
[www.gorkigolf.ru](http://www.gorkigolf.ru)